

財務委員會
審核二〇〇五至〇六年度開支預算
管制人員的答覆

局長：民政事務局局长

第 16 節會議
(綜合檔案名稱：S-HAB-c1.doc)

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
S-HAB01	SV44	郭家麒	53	個人權利
S-HAB02	SV45	劉慧卿	53	青年發展
S-HAB03	SV46	蔡素玉	53	康樂、體育及娛樂事務發牌
S-HAB04	S72	陳婉嫻	53	文化
S-HAB05	S67	陳婉嫻	63	社區建設
S-HAB06	S71	陳婉嫻	63	社區建設
S-HAB07	S73	劉秀成	63	地區環境改善工程
S-HAB08	S68	王國興	95	所有綱領
S-HAB09	S69	王國興	95	康樂及體育
S-HAB10	S70	陳婉嫻	170	社區發展
S-HAB11	SV43	劉秀成	703	慈安邨房屋發展計劃第 3 期的社區會堂；油塘邨重建計劃第 4 期的社區會堂

管制人員的答覆

總目： 53 政府總部：民政事務局 分目：

綱領： (2)個人權利

管制人員： 民政事務局常任秘書長

局長： 民政事務局局長

問題：

鑑於郭家麒議員對 2004-05 年度公民教育活動資助計劃(“資助計劃”)項下有關推廣民主理念的預算開支款額表示關注，請當局提供以下資料：

- (a) 機構申請資助計劃撥款以舉辦公民教育活動所須符合的資格，以及審批申請的準則；
- (b) 按推廣民主理念及推廣國民教育兩類活動劃分，列出有哪些機構在 2004-05 年度的資助申請被拒絕，並說明申請被拒的原因。

提問人： 郭家麒議員

答覆：

(a) 註冊社區團體或其屬下小組均有資格向公民教育活動資助計劃(“資助計劃”)申請資助，以舉辦公民教育推廣活動。申請資助的活動須屬非牟利性質，而且不可作政治、宗教或商業宣傳用途。由 2004-05 年度開始，公民教育委員會每年都為資助計劃定出一個推廣主題，邀請團體申請資助，就該主題舉辦公民教育活動。該委員會審批資助申請時，會參考轄下一個專責工作小組的意見，考慮每項建議計劃；主要的考慮在於有關活動能否有效地推廣委員會所定的主題，當中的考慮因素包括活動的內容、目標、理念、創意、對象、受惠人數、自我評估成效指標和成本效益。那些能夠配合推廣主題的活動計劃會獲得優先考慮，至於有關其他公民教育主題的活動計劃，如果極具創意和效益，也可獲得考慮，但不會在優先考慮之列。

(b) 在 2004-05 年度，公民教育委員會把資助計劃的主題定為“社會參與和承擔”。年內，委員會共收到 524 宗根據資助計劃而提交的申請，申請的資助額約為 3,000 萬元；其中 157 宗申請獲得批准，涉及的金額共 380 萬元。由於資助計劃款項有限而申請者眾，只有那些能夠符合指定資格，並獲公民教育委員會轄下專責審批申請的委員會給予較高評分的申請，才獲得資助。以下兩個表列出

2004-05 年度以推廣民主和國民教育為目的而不獲批准的申請，以及所有不獲批准的申請機構及有關活動：

計劃主題	收到的申請宗數	不獲批准的申請宗數
(i) 推廣民主	24	14 〔詳見下表備註欄中有“(A)”者〕
(ii) 推廣國民教育（包括推廣基本法）	30	27 〔詳見下表備註欄中有“(B)”者〕

在 2004-05 年度不獲批准的申請機構及有關活動如下：

	機構名稱	計劃名稱	備註
1.	香港道教聯合會圓玄學院第二中學	“義務行動”認證計劃	
2.	自助組織發展中心	“自助生活是什麼”小冊子計劃	
3.	香港基督教青年會	童心童真義工訓練計劃 — 傷健共融	
4.	樂群社會服務處	“齊關懷·共參與”義工服務計劃	
5.	香港遊樂場協會慈雲山／瓊富青少年綜合服務	“我們的家園”	
6.	中華基督教會蒙民偉書院	中二傳義 — 社區關懷計劃	
7.	彩雲邨居民促進會	“綠色生活，創意無限”	
8.	香港遊樂場協會顯徑青少年中心暨閱讀自修室	社區服務大使 2004	
9.	紫荊青年商會	Homes Happy Homes Campaign	
10.	香港小童群益會油塘青少年綜合服務中心	青少年義工環保推廣計劃	
11.	沙田婦女會有限公司大圍社區進修中心	我行故我在	
12.	沙田婦女會有限公司瀝源服務中心	甜美生活在沙田活動：沙田區校際作文比賽、親子攝影及繪畫比賽及“沙田洗白白”清潔運動暨頒獎禮	
13.	亞斯理衛理小學	攜手共創耀社區	
14.	九龍三育中學	共融顯愛心	
15.	香港保護兒童會	大小腳板闖社區	
16.	香港家庭計劃指導會藍田婦女會	身心健康迎端陽	

	機構名稱	計劃名稱	備註
17.	中聖書院	和諧社區全接觸	
18.	中華基督教會扶輪中學	Super VII 服務獎勵計劃之“關懷友愛生活精彩”	
19.	青暉社區服務中心	“街坊、街里”支援計劃	
20.	明暉社	相識滿天下 和諧樂融融	
21.	中國基督徒傳道會中基堂香港有限公司	“同甘共苦我共你”牛頭角下村 13 座/14 座長者特別關懷計劃	
22.	浸信會天虹小學	天空中的彩虹 — 義工服務計劃(與救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心合辦)	
23.	香港互勵會鄭裕彤敬老中心	愛護環境在社區	
24.	沙田街坊福利會有限公司	沙田區互助互愛推廣計劃	
25.	海港青年商會	“致富藍圖 Vs 社會承擔”	
26.	官立嘉道理爵士小學	We Care and Serve	
27.	香海正覺蓮社主辦佛教何李寬德耆英康樂中心	耆英公民教育大使計劃	
28.	救世軍耆才拓展計劃觀塘中心	長幼同心，伴你同行	
29.	香港教育工作者聯會	“好好公民歲晚清潔大行動”	
30.	天主教善導小學	“安享頤年樂綿綿”綜合遊藝會	
31.	香港路德會社會服務處路德會新翠青少年中心閱讀室	愛心使團 — Show You Care	
32.	保良局八三年總理中學	同心、關心、獻愛心	
33.	香港家庭福利會(九龍城)長者中心	新一代教育特工隊	
34.	香港基督少年軍青少年領袖及義工培訓中心	超越平凡 — 義工領袖培訓計劃	
35.	香港職工會聯盟油麻地培訓中心	義+義 — 互助顯關懷計劃	
36.	長者網絡發展協會有限公司	Cross-Generation Understanding and Trust in Information Society: Dialogue Between the Elderly and the Youth on IT Applications	
37.	香港青年動力協會	“青少年傳統價值與社會責任” 演講比賽暨嘉年華	
38.	Community Health Organisation for Intervention, Care and Empowerment Limited	CHOICE' volunteer training 展關懷義工訓練計劃	

	機構名稱	計劃名稱	備註
39.	香港小童群益會黃竹坑兒童中心及圖書館	“友愛人生” — 青少年義工培訓暨服務計劃	
40.	鄰舍輔導會深水埗家庭支援網絡隊	“清” “深” 三部曲，除菌莫停手	
41.	鄰舍輔導會馬鞍山鄰里康齡中心	“身心健康” 無限 FUN	
42.	北角街坊會陳維周夫人紀念學校	互助互愛顯關懷	
43.	基督教宣道會華基堂青年中心	做個有承擔、負責任的小公民	
44.	城市青年商會	愛心耆義果	
45.	錫安社會服務處	誰領風騷 — 無賭青年大使訓練計劃	
46.	萬國宣道浸信會盛恩基督教社會服務中心	攜手共建新葵盛	
47.	香港普通話研習社科技創意小學	活出健康	
48.	匯基書院(東九龍)	社區建設體驗、交流及推展	
49.	博愛醫院王東源夫人長者地區中心	生命天使	
50.	香港教育專業人員協會	愛心人權大使速遞	(A)
51.	粉嶺官立上午小學	“關愛社區顯真心 身體力行最要緊”	
52.	香港互勵會曹舒菊英老人中心	義勇君關懷長者行動	
53.	太平山青年商會	Adult Festival	
54.	保良局朱正賢小學下午校	正賢學生自治政府	
55.	香港社區組織協會兒童權利關注組	“凝聚社會力量 推動兒童權利” — 貧窮兒童權利工作計劃	
56.	香港傷健協會沙田青少年綜合服務中心	“社區傳 teen 地” 計劃	
57.	香港小童群益會將軍澳青少年綜合服務中心	社區 ACT-In 計劃	
58.	李鄭屋邨業主立案法團	居民齊參與環保顯愛心	
59.	基督教巴拿巴愛心服務團	“陽光新勢力” 社區參與計劃	
60.	基督教家庭服務中心跳躍青年坊	情繫香港	
61.	萬國宣道浸信會有限公司	“善用投票權 共建好家園”	
62.	深水埗官立小學	“深官健康義工隊” 之健康訊息人傳人、服務社區心連心	
63.	香港遊樂場協會理想校園支援計劃	文化共同睇	
64.	突破有限公司	Breakthrough Square U Multi-Media Training Program	
65.	香港醫學會	“香港醫學會器官捐贈名冊” 青少年大使計劃	
66.	香海正覺蓮社主辦佛教李莊月明護養院	共融一家親	

	機構名稱	計劃名稱	備註
67.	啓業邨居民協會	“基本法、公民權利”社區教育計劃	(B)
68.	香港遊樂場協會青衣青少年綜合服務中心	螢火蟲行動	
69.	荃灣區公民教育委員會	荃灣社區共融嘉年華	
70.	中華基督教禮賢會香港區會禮賢會彩雲綜合青少年服務中心	“一人一興趣，一人一服務 — 社區推廣計劃”	
71.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理中心 — 西灣河綜合青少年服務	“和諧社區”活動系列	
72.	國際四方福音會隆亨堂耆年中心	粵曲親善探訪大使	
73.	基督教家庭服務中心真光苑長者地區中心	地區長者齊參與 — 2004 東九龍立法會選舉	(A)
74.	東頭(二)邨業主立案法團	東頭是我家、我們愛護她	
75.	香港中華基督教青年會觀塘會所	“互助互愛，盡責新一代”系列	
76.	東華三院沙田青少年綜合服務	“生命小導演”社區教育計劃	
77.	聖雅各福群會社區發展服務	牽手互關懷	
78.	仁愛堂彭鴻樟長者鄰舍中心	共覓彩虹天	
79.	仁愛堂田家炳綜合青少年服務中心	義工新視野(V-Focus)	
80.	仁愛堂銅鑼灣長者數碼研習中心暨樂天坊	守護天使計劃	
81.	仁愛堂胡忠長者地區中心	長者齊參與・關心社區事	
82.	仁愛堂有限公司	“童心”關社展才藝	
83.	新盼望資源中心	共譜和諧家庭曲 — 社會參與和承擔	
84.	香港工會聯合會港島東地區服務處	“腦有所用，我有所為”社區互助計劃	
85.	香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心	環保智叻星	
86.	陳樹渠紀念中學	濃情建港 — 小公民、大使命	
87.	香港中國婦女會黃陳淑英紀念護理安老院	“健康人生”長幼共融推廣計劃	
88.	寰宇希望兒童希望中心	關心我的“深”短片創作比賽	
89.	香港中華基督教青年會顯徑會所(兒童及青少年綜合服務隊)	“好生命工程”互動劇場計劃	
90.	德蘭中學	“齊參與，顯關懷”	
91.	香港女童軍總會	活出真我、盡責新一代	
92.	香港小童群益會展翅計劃	青少年就業政策關注組	
93.	長春社	環保公民齊減廢	

	機構名稱	計劃名稱	備註
94.	香港傷殘青年協會橫頭磡社交及康樂中心	無障礙城市教育系列	
95.	博愛醫院(顯徑)家庭多元智能中心	“敢擔敢作獻社群”公民教育戲劇推廣運動	
96.	香港路德會社會服務處路德會包美達社區中心小組及社區工作部	公民動力實踐計劃	
97.	香港路德會社會服務處賽馬會華明綜合服務中心	有愛校園樂滿 FUN	
98.	香港路德會社會服務處路德會海濱花園綜合服務中心	“左鄰右里” — 共建社區互助計劃	
99.	香港工會聯合會將軍澳地區服務處青年組	選舉事務多面睇	(A)
100.	香港工會聯合會新界西地區服務處	“義”工拍人	
101.	育才中學(沙田)	關懷大地清遠山區交流計劃	
102.	香港職工會聯盟馬鞍山再培訓中心	2004 小義務幹事訓練之至醒小人類	
103.	柴灣浸信會社會服務處	新時代少年 — 公民創意培訓計劃	
104.	蒲窩青少年中心	紮根南區，面向全港	
105.	新生精神康復會	社區共享心連“深”	
106.	香港基督教女青年會幼兒服務辦事處	“分享扶持，伴我有您”融合分享計劃	
107.	香港明愛家庭服務明愛向晴軒	無暴力校園演新生	
108.	香港社區組織協會深水埗社區學習中心	公民權利攜手創 — 民權報計劃	(A)
109.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理楊震社會服務處 — 油旺家居護理服務	身心相牽再踏彩虹(社區共融計劃)	
110.	香港基督教青年會長沙灣中心	“留下美好時刻” — 社區義影計劃	
111.	香港專業進修學校	“精”彩人生計劃	
112.	製造業管理文職技術人員協會製協青年社	共建和諧繫社區	
113.	工聯康齡翠屏長者中心	耆人耆事 — 耆英調查團港深長者服務調查計劃	
114.	新界扶輪青年服務團	大城小記	
115.	軒尼詩道官立下午小學	情軒社區	
116.	香港耆康老人福利會耆康學院方樹泉發展中心	大城小巷話香江	

	機構名稱	計劃名稱	備註
117.	香港小童群益會石蔭青少年綜合服務中心	公民素質齊塑造 — 優質公民國	
118.	基督教香港信義會葵涌老人中心葵涌長者互助社	參與社區顯溫情	
119.	基督教香港信義會天恩展能宿舍	弱健同心創彩虹	
120.	基督教香港信義會天水圍青少年綜合服務中心	“義彩人生，人間有情” 體驗計劃	
121.	香港聖公會救主堂社會服務中心	無煙新世界	
122.	香港失明人互聯會	“粵聽粵好聽”	
123.	香港小童群益會賽馬會秀茂坪青少年綜合服務中心	社區家庭新節奏	
124.	香港耆康老人福利會香港仔街坊福利會社會服務中心	“多行一步” ~ 社會融和運動	
125.	北區家長教師會聯會	你我都講“德” — 徵文比賽	
126.	北區花鳥蟲魚展覽會	“我的家在彩虹下” 繪畫比賽	
127.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理楊震社會服務處 — 青少年服務部	廚餘回收 — 社區環境齊關心	
128.	香港小童群益會樂民兒童及家庭綜合活動中心	“一切從服務開始” 實踐計劃	
129.	海鷗社	“熱愛社會，勇於承擔” — 青少年義工領袖培訓計劃	
130.	義務工作發展局義工培訓及拓展中心	“關懷、自信、承擔” 領袖訓練計劃	
131.	北區青年商會	香港 Hip Hop，街頭愛與樂	
132.	香港亞洲歸主協會	睦鄰社區由我創	
133.	香港傑出學生協會	Interflow Camp 2004 — Global Village	
134.	救世軍柴灣青少年綜合服務	3C Project (Care, Creative, Connection)	
135.	香港基督教服務處深水埗東青少年綜合服務	“由你做起 — 學校及社區參與計劃”	
136.	香港基督教服務處北角青少年綜合服務	“有心人” 社區服務計劃	
137.	香港基督教服務處深水埗青少年綜合服務	Fit for Growth.com	
138.	浸會愛群社會服務處大埔浸信會區張秀芳長者鄰舍中心	“情深意綿繫我家” 計劃	

	機構名稱	計劃名稱	備註
139.	路德會沙崙學校上午校	凝聚社區動力、共建理想油尖旺	
140.	香港神託會生命教育計劃	“尋找你、我、他的故事” — 拉闊社區共融計劃	
141.	浸會愛群社會服務處長者服務	“破繭耆跡計劃” — 享受彩色晚年	
142.	浸會愛群社會服務處精神健康綜合服務	義域啓動工程	
143.	春天實驗劇團	“三隻小豬 2004” 互動兒童音樂劇+ “公民教育劇場遊戲坊”	
144.	東華三院利東青少年綜合服務	社區共融快樂工程	
145.	香港童軍總會九龍灣區童軍會	九龍灣區童軍會就職典禮暨公民教育之天才表演	
146.	妍社有限公司	婦女生活多姿采	
147.	中華基督教會基華小學下午校	動力信望愛	
148.	神召會馬理信紀念中學	“有情相聚” 社區關懷系列	
149.	青衣群芳會	社區參與展繽紛	
150.	鄰舍輔導會“生活格調”弱能人士社區綜合服務	助鄰有你	
151.	柴灣區街坊福利會	CyberV.com 東區領袖大使計劃	
152.	富昌邨居民服務中心	互助互融 共建關懷城	
153.	胡素貞博士紀念學校下午校	“愛心體驗，同心童真”	
154.	香港青年協會家庭生活教育組(東區及灣仔1)	“錫身運動”計劃	
155.	香港青年協會天悅青年空間	由“在天水圍生活要做的 99 件事”到“青年議會”	(A)
156.	香港青年協會天瑞青年空間	“左鄰右里親加親” 社區關懷系列	
157.	香港青年協會賽馬會將軍澳青年空間	“尋找生活中心的美” — 共建關懷社群計劃	
158.	香港青年協會青年輔導中心	“關愛同心”公民教育計劃	
159.	香港青年協會青年支援服務計劃	童心同行 — 受警誡青少年分享計劃 04/05	
160.	香港青年協會翠林青年空間	翠林“V”POWER — 義工訓練及服務計劃	
161.	香港青年協會乙明青年空間	從“都會”到“國際” — 國際公民素質社區推展計劃	
162.	香港青年協會賽馬會紅磡青年空間	立法會多面睇	

	機構名稱	計劃名稱	備註
163.	香港青年協會家庭生活教育組 (九龍城區)	“和平力量 — 關懷大使”訓練計劃	
164.	香港青年協會荃灣青年空間	好“融”義 — 義工體驗及服務計劃	
165.	香港青年協會建生青年空間	“齊心匯聚為我區”睦鄰互助社區活動系列	
166.	香港青年協會荃灣及葵涌外展社會工作隊	承擔從頭開始	
167.	香港青年協會農圃道青年空間	“義”人行服務計劃	
168.	香港青年協會家庭生活教育組 (荃灣及葵青區)	“與你同行”友伴支援計劃	
169.	香港青年協會葵芳青年空間	公民 X 檔案	
170.	香港青年協會荃灣青年空間	影象策劃人 — 社區生活造計劃	
171.	靈實明德日間活動中心暨宿舍	攜手展“義”社區共融 — 義工培訓計劃	
172.	長康邨居民聯會	愛心社區關懷行動	
173.	基督教協基會社會服務部	樂“Teens”公民船	
174.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理中心 — 延伸教育服務	健康“家靈一”歷奇營	
175.	香港耆康老人福利會發展部	“人生智多星”社區教育計劃	
176.	香港仔街坊福利會社會服務中心賽馬會黃志強長者地區中心	“同心同行”關愛長者計劃	
177.	香港仔街坊福利會社會服務中心黃竹坑長者地區中心	齊來認識立法會暨南區長者時事爭霸戰	(A)
178.	基督教協基會黃埔綜合青少年服務中心	Y V Action	
179.	香港小童群益會美孚青少年綜合服務中心	環境衛生由“投”開始	
180.	將軍澳街坊福利會	全民互愛推廣計劃	
181.	將軍澳長者力量	至叻長者選舉	
182.	香港家庭福利會新界(葵芳)分會	“和平、和諧在社區”由你做起	
183.	新世紀協會有限公司	更緊密社區鄰舍互助關係	
184.	香港耆康老人福利會東區長者地區中心	“齊參與 — 同進步”長者社區參與計劃	
185.	香港聖公會聖馬提亞青少年綜合服務中心	“互愛齊心建社區”系列活動	

	機構名稱	計劃名稱	備註
186.	深水埗婦女聯合會	“自強自倍自立，創造新天地”	
187.	香港中華基督教青年會荃灣會所(兒童及青少年綜合服務隊)	“公民新一代，無分你我他”計劃	
188.	志蓮淨苑志蓮安老服務	親朋戚友招募義工大決鬥	
189.	灣仔社團活動中心	健康新一代 — “健康先鋒”義工獎勵計劃	
190.	香港童軍總會香港童軍九龍城區	關弱護老建社群 — 社區參與計劃	
191.	西貢區社區中心	村心串心 — 鄉郊家庭社區參與計劃	
192.	香港小童群益會青衣青少年綜合服務中心外展社會服務工作小隊	“我做得好”青少年社區工作體驗計劃	
193.	鄰舍輔導會白田康齡中心	“鄰舍顯愛心” ~ 社區關懷計劃	
194.	鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心、喬色園主辦可健耆英地區中心、明愛深水埗長者社區中心	長者動力“深”中尋	
195.	香港健康促進及教育協會有限公司	“健康共融你我家”計劃	
196.	Hong Kong Air Cadet Corps No.605 (HKUST) Squadron	To Fly with Civic Education	
197.	保良局盧邱玉霜耆暉中心	長者增值計劃 — 活力銀髮族	
198.	保良局莊啓程耆暉中心	同心護老獻關懷	
199.	喬色園主辦可聚耆英地區中心	“醒目長者選賢能”公民教育計劃	(A)
200.	黃大仙長者社區服務協作會	“長者交通安全大使”公民教育計劃	
201.	香港家庭福利會 Hong Kong Western Centre	Alternative to Violence Project (AVP)	
202.	香港家庭福利會香港東區(健康村)分會	“關懷社區、我做得好”	
203.	香港工會聯合會	勞工法例與僱員權益	(A)
204.	香港明愛 — 明愛莫張瑞勤社區中心	2004 “義之旅”社區參與計劃	
205.	香港明愛 — 明愛牛頭角社區中心	“關愛小天使”兒童德育公民教育計劃	
206.	香港明愛 — 明愛荃灣社區中心	“多元文化與共融”少數族裔服務計劃	

	機構名稱	計劃名稱	備註
207.	香港明愛 — 明愛長康兒童及青少年中心	義·國·情·TEEN	
208.	香港明愛 — 明愛南區青少年外展社會工作隊	互助、互愛新人類	
209.	香港明愛 — 明愛牛頭角兒童園地	社區小公民培育計劃	
210.	香港明愛 — 明愛樂豐展能中心	齊創環保新天地	
211.	香港明愛 — 明愛樂行工場	“無限心動 藝術平台” — 共融舞蹈實驗劇場	
212.	順利社區發展協會	左鄰右里香港地	
213.	香港幼兒教育及服務聯會	義工伙伴計劃	
214.	大埔青年協會	04 友義氣青年活動計劃	
215.	新界社團聯會青年中心	“時事多聲道”之“社區身歷聲”	
216.	香港小童群益會保安道兒童及青年中心暨圖書館	“走進社群”青年社區參與計劃	
217.	香港南區婦女會	凝聚社區動力 持續社會參與	
218.	鄰舍輔導會屯門區綜合康齡服務中心	耆青參與頌屯門	
219.	美浸信會 — 浸信會鳳德青少年綜合服務	鳳凰旅程	
220.	香港中華文化促進中心	文化承傳與創造：社區文化路線設計比賽	
221.	屯門區婦女會有限公司	星星之火 ~ 社區教育大使計劃	
222.	鄰舍輔導會順天宿舍	“擁着你我他”關懷社區計劃	
223.	富山居民協會	守望相助樂安居	
224.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理中心 — 輔導及就業綜合服務	“青年邁進新紀元”之關懷社區計劃	
225.	街坊工友服務處	社區領袖體驗計劃	
226.	香港中華基督教青年會屯門會所	全因有你 — 社區共融計劃	
227.	佛教榮茵學校下午校	“情”繫社區，一切從“心”開始	
228.	香港離島婦女聯會賽馬會婦女綜合服務中心	“親子公民教育”推廣大使培訓計劃	
229.	香港青少年服務處天平青少年綜合服務中心	“義版特工”義工培訓及獎勵計劃	
230.	香港家庭福利會西九龍分會深水埗(南)綜合家庭服務中心	關懷由家庭開始 — “深”愛家庭運動	
231.	香港青年學院	探訪“步”落區	

	機構名稱	計劃名稱	備註
232.	7A 班戲劇組	和諧校園齊創建 — 以戲劇教育預防學童欺凌	
233.	聖雅各福群會	二手電器環保添新裝	
234.	九龍大廈總會	大廈管理同樂日	
235.	心創作劇場	大城小兵團	
236.	浸會愛群社會服務處麗瑤長者中心 義工組	“互助禮讓，我做得到”計劃	
237.	香港基督教循道衛理聯合教會循道 愛華村服務中心社會福利部 — 愛 華青少年綜合服務隊	“大城小事”培育青少年建設 和諧社區計劃	
238.	香港基督教女青年會沙田綜合社會 服務處	攜手共建社區情	
239.	明光社	“攝錄和諧社會 播出共融心 聲” — 青年領袖培訓計劃	
240.	東華三院鄭錫坤伉儷中學	“融和匯聚”社區新一代	
241.	鄰舍輔導會大埔北青少年綜合社會 服務中心	“社”我奇絮計劃	
242.	香港神託會青少年綜合社會服務中 心(連青網絡)	連青關社組之 2004 年立法會 選舉體驗計劃	(A)
243.	香港神託會沙角青少年中心	T-Together 計劃	
244.	香港中華基督教青年會石硤尾會所 (兒童及青少年綜合社會服務隊)	Y Action 社區體驗計劃	
245.	香港中華基督教青年會佐敦會所	“無國界·好社區”共融計劃	
246.	工業傷亡權益會	“傷健共融”郵票設計比賽及 巡迴展覽	
247.	香海正覺蓮社佛教寶靜安老院	互助互信，走向社區	
248.	協康會大窩口中心	“邁向共融新天地”社區教育活 動	
249.	循理會白普理忠心堂老人中心	“有心人”行動	
250.	北區青年協會有限公司	超越 3G 新領域 — “集志” 式專訪系列	
251.	基督教香港信義會太和青少年綜合 社會服務中心	“關港情”青年參與計劃	
252.	基督教香港信義會青少年自強計劃	“共融大使”社區服務計劃	
253.	安徒生會離島社會服務隊(南丫島中 心)	義能暖南丫	
254.	基督教中國佈道會沙田迦南堂有限公司	“智德”反欺特工隊	
255.	圓玄老人中心喜福邨	清潔由“嘉”做起	

	機構名稱	計劃名稱	備註
256.	港澳信義會慕德中學	“健康公民”美好社區建設計劃	
257.	將軍澳婦女中心	交出您的心 “共建和諧新市鎮”	
258.	基督教協基會屯門綜合青少年服務中心	生命因愛而“喜”社區關懷計劃	
259.	光明學校上午校	“攜手共建和諧家庭”嘉年華	
260.	大埔區居民聯會	社區健康大使服務	
261.	田家炳中學	“發放義彩”	
262.	香港社會及經濟研究所	公民權利與責任 — 選舉工程面面觀	(A)
263.	基督教宣道會香港區聯會有限公司	“長+幼”跨代共融滲透行動	
264.	戲燄	義能特擊隊 — 社會參與和承擔	
265.	香港多元智能教育與研究學會	全港“疑難為本”專題研習報告大賽：青少年眼中的國民身分認同與未來政制發展	(B)
266.	中華基督教會元朗堂周宋主愛青年中心	“愛心耕耘為社群”	
267.	馬鞍山協進會	Ad.COM	
268.	救世軍南泰長者中心	“耆”放光芒 — 長者社區參與發展計劃	
269.	基督教香港信義會北區青少年綜合服務中心	Re-Concern 關懷文化宣揚計劃	
270.	香港基督教女青年會秀群松柏社區服務中心	“點滴燃情”社區關懷計劃	
271.	基督教香港信義會頌安長者鄰舍中心	情繫人間	
272.	香港中學生聯盟	青年圓桌會議 2004	
273.	西貢崇真天主教中學	明日領袖青年培育計劃	
274.	香港天水圍婦女聯合會	最 In 家長工作坊	
275.	真鐸啓暗學校	真鐸錄 “Teen” 使計劃	
276.	香港基督教女青年會大澳社區工作辦事處	選舉全接觸	(A)
277.	香港聖公會福利協會	心意互傳送	
278.	天主教博智小學下午校	博智義工新世代	
279.	深青社	“左鄰右里，123 到你”攝影在社區	
280.	新會商會中學	社區健康嘉年華	

	機構名稱	計劃名稱	備註
281.	聖芳濟各書院	愛護社區由我做起	
282.	香港維護二戰史實聯席會議	“抗戰英雄的社會任務” — 全港中學生抗戰歷史資料搜集比賽	(B)
283.	香港中文大學學生會綠色報	綠色報第十期紀念號	
284.	香港生命教育協會	少年當家訓練計劃	
285.	德信中學	長青共融齊參與，區校同心為社群	
286.	香港小童群益會大圍青少年綜合服務中心	“童來愛社區”社會參與體現計劃	
287.	香港小童群益會馬鞍山青少年綜合服務中心	“Power Infinity”社區實踐計劃	
288.	靈糧堂怡文中學	你我共經歷、邁向成長路	
289.	保良局馬錦明夫人章馥仙中學	CFS 公民大使計劃	
290.	毅進社區服務中心	“同一天空下”睦鄰嘉年華	
291.	扶康會	一人一老友計劃	
292.	香港聖公會牛頭角社區發展中心	“齊齊動手建社區”居民參與計劃	
293.	新界社團聯會婦女中心	活出豐盛人生、“全民論公民”集錦系列篇	
294.	香港基督徒學會	“凝聚每分光”社區參與計劃	
295.	香港中華基督教青年會沙田青少年外展社會工作隊	信有明天	
296.	油尖旺社團聯會	“非常選舉，非一般選民”	(A)
297.	循理會屯門青少年綜合服務中心	青春起義 04	
298.	油麻地居民權益關注會	社區齊參與，美好同創建	
299.	香港華都青年獅子會	一個也不能少之民族融和在香江服務計劃	
300.	馬鞍家悠站	“E”年代青年	
301.	中華基督教會基法小學	義工服務計劃	
302.	香港小童群益會屯門青少年綜合服務中心	“天使行動”社區互助計劃	
303.	沙田婦女協進會	社區資訊特工隊	
304.	中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心	青年義彩展才華 — 青少年社區服務體驗計劃	
305.	香港紅十字會醫護服務部	“五星健康五星家”	
306.	香港青少年服務處賽馬會大埔青少年綜合服務中心	“I'm Living in” — “你想的社區計劃”	

	機構名稱	計劃名稱	備註
307.	香港基督教循道衛理聯合教會循道衛理中心 — 火鳳凰~社區支援服務計劃	“給他們一個機會”活動系列	
308.	靈糧堂劉梅軒中學家長教師會	不分你我他	
309.	九江商會學校	“同心者” — “助人最樂生命滿色彩”	
310.	保良局黃竹坑護理安老中心	互動演關懷計劃	
311.	中國歷史教育學會	香港中學生國史文集出版計劃	(B)
312.	A 制作	“一國兩制”交叉點	(B)
313.	大窩口慶祝中華人民共和國國慶委員會	慶回歸愛國愛港圖片展	(B)
314.	北區青年商會	第十三屆兒童金口獎比賽 — “盡忠盡孝 愛我愛家愛國家”	(B)
315.	香港婦女發展聯會有限公司	基本法面面觀	(B)
316.	香港大學學生會法律學會	“閱讀基本法 認識港民權與責”基本法及法律常識問答比賽	(B)
317.	深水埗居民聯會	基本法全接觸 2004	(B)
318.	香港佛教聯合會青少年中心	浩氣振神州 — 公民教育系列活動	(B)
319.	香港藝術團有限公司	少兒愛國顯才藝 2004	(B)
320.	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處	“Youth Power”青年社區參與計劃	
321.	聖公會錦田聖約瑟小學	關懷祖國、健康自強	(B)
322.	華苗會	“家事國事份內事” — 社區教育計劃	(B)
323.	青年監察力	西貢區公民教育推廣計劃 2004	
324.	香港路德會社會服務處路德會包美達展能中心	我的中國心	(B)
325.	香港婦女發展聯會廖湯慧靄綜合服務中心	基本法女特攻 2004	(B)
326.	香港千禧獅子會·仁濟醫院王華湘中學	中港學生互勉成長計劃	(B)
327.	香港灣仔區各界協會	齊齊認識“基本法”	(B)
328.	鰂魚涌居民協會	“基本法”面面觀	(B)
329.	陳汝堅議員辦事處	香港近代歷史展覽	(B)
330.	民主新動力	認識基本法	(B)

	機構名稱	計劃名稱	備註
331.	元朗朗屏村惠州學校上午校	疑難為本學習應用於香港青少年國民身分認同:認識中國文化與身分認同	(B)
332.	長洲婦女會有限公司	基本法推介在長洲	(B)
333.	香港教育學院校友會	全港小學生、關心祖國、齊顯愛國情(第三屆)	(B)
334.	匡智會匡智屯門晨曦學校	港粵學生大使交流團	(B)
335.	香港培正中學	紅藍新一代、服務展關愛	
336.	真証傳有限公司	“新一代大使”計劃	
337.	將軍澳中心 57 地段業主委員會	將中生活“義” — 公民教育計劃	
338.	德貞小學	“師生家長盡獻關懷與愛心”行動	
339.	香港遊樂場協會油尖旺區外展社會工作隊	“社會關懷大行動”和諧社區青少年義工服務計劃	
340.	中國聽力醫學發展基金會(香港)	青年顯愛心、社群互助更開心	
341.	香港國際社會服務社(學校社會工作組)·慈幼英文學校(中學部)	“突破自我、關心社區”~ 籠屋寮屋生活體驗計劃	
342.	薪火行動	2004 年青苗營	
343.	香港青少年服務處粉嶺綜合服務中心	“SPACE”青少年社區參與訓練計劃	
344.	香港中華基督教青年會聯青聾人中心	好生命@你決定·聾人領袖顯姿采	
345.	東華三院雷詠祥兒童中心	“共享愛心 ~ 建設和諧社區教育計劃”	
346.	深水埗傷健中心	携手共建無障礙城市 — 香港	
347.	香港路德會社會服務處路德會雍盛綜合服務中心	“好和諧”計劃	
348.	嶼北民聯會	《基本法》五部曲	(B)
349.	香港小童群益會深井青少年綜合服務中心	小“深人”~ 關懷體驗工程	
350.	鄰舍輔導會茶果嶺中心	“腦”有所為希望工程	
351.	青少年力量	校園議會文化培訓計劃	(A)
352.	專業舞台	《社區戲劇匯演比賽》	
353.	香港聾人協進會	聾的天空下 你我共承擔	
354.	香港傷健協會薄扶林傷健營	“互助展關懷” — 傷健義工培訓計劃	
355.	香港聖公會屯門綜合服務中心	左鄰右里之 04 有愛心	
356.	健康村重建二期互助委員會	愛護社區齊參與	

	機構名稱	計劃名稱	備註
357.	宣道會石湖墟堂弦動力青少年音樂中心	“共建和平校園”活動計劃	
358.	香港香島青年獅子會	“性”在溝通	
359.	政府人員協會	我愛立法會	(A)
360.	寶血兒童村	樂義成長坊	
361.	香港明愛 — 明愛石塘咀青少年綜合服務中心·李陞小學	“小公民·大社會”公民教育培訓計劃	
362.	靈實白普理寶林社區健康發展中心	“左鄰右里”社區參與計劃	
363.	學友社大專部	HK Future·香港飛翔	
364.	聯校北京交流團籌備委員會	“京喜交習”京港交流團	(B)
365.	香港工會聯合會新界北地區服務處	公民齊心慶回歸 — 單車馬拉松	
366.	聖公會聖約翰小學	義仁行(義務工作訓練)	
367.	紅磡區私人大廈管理聯會	私人大廈齊清潔	

姓名： 余志穩
職銜： 署理民政事務局常任秘書長
日期： 16.4.2005

管制人員的答覆

總目： 53 政府總部：民政事務局 分目：

綱領： (5)青年發展

管制人員： 民政事務局常任秘書長

局長： 民政事務局局長

問題：

關於 2004-05 年度青年內地考察團資助計劃(“資助計劃”)，請提供以下資料：

- (a) 在資助計劃下申請資助的機構須符合的資格，以及當局審批有關申請的準則；
- (b) 當局有沒有對獲資助計劃資助的考察團的參加者施加年齡限制；
- (c) 在 2004-05 年度提出申請但不獲批准的機構的名單，以及有關申請不獲批准的原因。

提問人： 劉慧卿議員

答覆：

(a) 在 2004-05 年度，向資助計劃申請資助的機構須符合下列資格：

- (1) 申請者應為註冊團體、法定團體或認可社區組織。
- (2) 考察活動須屬非牟利性質，並且不可為任何個人或團體作政治、宗教或商業宣傳。
- (3) 考察活動目的地須為內地，參加者須為 12 至 24 歲的本港青少年。

- (4) 考察活動應旨在促進本港青少年對內地的歷史、文化、政治經濟及社會制度、民生、最新發展等各方面的了解。
- (5) 考察活動須在 2004 年 6 月 1 日至 2005 年 1 月 9 日期間舉行。

審批有關申請的準則如下：

- (1) 考察活動能否促進本港青少年對內地的了解；
- (2) 考察活動計劃內容的範疇、深度及創意；
- (3) 考察活動的對象及人數；
- (4) 考察活動所需的費用及成本效益；
- (5) 考察活動及有關的安排是否可行；
- (6) 申請團體以往舉辦類似活動的經驗。

為了使香港與珠三角地區建立更緊密的聯繫，申請機構如舉辦珠三角地區考察活動，或安排本港青少年接待來港考察的珠三角地區青少年，則有關的建議計劃都獲優先考慮。

- (b) 考察活動的參加者須為 12 至 24 歲的本港青少年。
- (c) 在審批申請時，當局會依據上述準則，考慮每項建議計劃。每項建議計劃的最高資助額為 20 萬元。

在 2004-05 年度，當局共收到 574 宗根據資助計劃而提交的申請，申請的資助總額約為 5,000 萬元；其中 193 宗申請獲得批准，涉及的金額共 750 萬元。由於資助計劃款項有限而申請者眾，只有那些能夠符合指定資格，並獲青年事務委員會轄下專責審批申請的委員會給予較高評分的申請，才獲得資助。在 2004-05 年度不獲批准的申請機構及有關活動如下：

機構名稱	考察團名稱
1. 觀塘民聯會青年部	客家文化探索之旅
2. 觀塘民聯會青年部	四川歷史文化探索之旅
3. 釋慧文中學	珠海市大學城考察交流計劃
4. 麗澤中學	北京之旅 — 認識自己的國家
5. 關愛之家	飛躍清遠生活體驗及義工計劃
6. 職業訓練局屬下之中華廚藝學院	中華廚藝學院初級課程畢業生珠三角考察團
7. 職業訓練局校友服務辦事處	珠三角校友服務交流團
8. 職業訓練局	抓緊珠三角、踏足大西北
9. 賽馬會毅智書院	農情軍旅行
10. 嶺南中學	雲南教育及文化交流考察團

機構名稱	考察團名稱
11. 嶺南大學學生會中文系會	“中國文化面面觀”北京學術交流團
12. 嶼北民聯會	連南三天考察團
13. 樹仁學院新聞與傳播學系編輯委員會	認識中國傳統文化 — 珠江三角洲 六天考察團
14. 學友社大事部	奮發自強之旅 — 西安、延安考察交 流團
15. 學友社	清華大學明日領袖國情培訓計劃 2004
16. 鄰舍輔導會茶果嶺中心	窺探珠三角 — 認識歷史、福利與 經濟
17. 鄰舍輔導會東涌綜合服務中心	共闖義域 — 南中國青年生活體驗
18. 鄰舍輔導會大埔北青少年綜合服務中 心	認識祖國三部曲
19. 樂群社會服務處	青年義工大使計劃 — 福建省社會 服務考察團
20. 樂群社會服務處	青年廣東省經濟文化體驗計劃
21. 樂善堂王仲銘中學	從福建“下西洋” — 福建 4 天考察 學習之旅
22. 慕光英文書院	《廣益之旅~上海杭州華東工商、 歷史文化探究》
23. 廠商會中學	滬杭飛躍之旅
24. 劍心粵劇團有限公司	戲曲藝術探索之旅 2004
25. 鳳溪廖萬石堂中學	尋找客家的故事
26. 鳳溪廖萬石堂中學	情繫三峽古今
27. 製造業管理文職技術人員協會製協青 年社	黃河流域地區生活考察之旅
28. 蒲商窩青少年中心	穗港體藝文化交流團
29. 福建中學（小西灣）	全校制服團隊交流學習團
30. 瑪利諾中學“港外活動組”	雲南學習考察計劃 — 阿詩瑪、東 巴壁畫、少數民族文化
31. 漢華中學	漢華中學中國區域綜合學習計 劃 — 雲南省
32. 歌薇髮學會有限公司	彩虹人生

機構名稱	考察團名稱
33. 寧波第二中學	尋根之旅 — 北京歷史文化考察團
34. 嘉諾撒聖心商學書院	珠三角企業考察及文化交流團
35. 裘錦秋中學（元朗）	“香港學生首都考察體驗團”
36. 葛量洪將軍澳小學舊生會	青少年“體驗中華”珠三角考察交流團
37. 聖羅撒書院	認識中國人民的生活及其教育制度
38. 聖瑪加利男女英文中小學	西安洛陽古跡文化遊
39. 聖公會諸聖中學	中國文化考察團之中國藝術
40. 聖公會聖本德中學	珠三角旅遊業科考察交流之旅
41. 聖公會麥理浩夫人中心 — 家庭活動及資源中心	“港青才俊珠三角”考察團
42. 聖公會林裘謀中學	古都北京歷史文化考察團
43. 萬國宣道浸信會盛恩基督教社會服務中心	雲南文化交流之旅
44. 獅子會中學	香港學生首都考察體驗團
45. 新界鄉議局南約區中學	珠三角旅遊業研習交流活動
46. 新界青年聯會	穗港發展考察團
47. 慈幼英文中學	航天全方位之旅
48. 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學	雲南少數民族交流之旅
49. 匯聚社綜合娛樂及體育發展中心	珠三角 5 天青年考察團
50. 匯基書院(東九龍)	四川昭覺區考察與服務(青少年)
51. 荃灣公立何傳耀紀念中學	西安 — 古都巡禮
52. 順德聯誼總會譚伯羽中學	“展拓鄉土情、共創新境界”— 港順師生上海文化教育考察
53. 鄉師持續教育書院	通過親身考察及兩地學生之間的交流，提升本地學生對祖國的認識
54. 街坊工友服務處教育中心	“穗、港、澳義工服務雙向考察交流計劃”之“拉闊義工”
55. 華英中學	華英中學北京學習之旅
56. 華苗薈及深圳大學合辦	“港深深情·黔鄉”— 交流服務計劃
57. 華人青年企業家協會與福建中學	“香港心繫祖國情”粵港交流計劃

機構名稱	考察團名稱
58. 港青基信書院	香港高中學生新疆文化、科技交流考察團
59. 港台青年交流促進會	兩岸四地青年走入近代史
60. 惠僑英中學	山東歷史文化六天考察團
61. 循道中學	內蒙古經濟民生考察交流團
62. 博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學	樂在瑤中(連州)青少年體驗計劃
63. 深培中學	讀萬卷書，行萬里路
64. 深青社／香港社會及經濟研究所	香港、廣州、上海：三地市民自信心 比較
65. 啓蒙之光基金會有限公司	吾土濃情 — 貴州教育體驗營
66. 啟能體育會	體育文化交流 — 北京考察訓練(手球)計劃
67. 救恩書院	澳門特別行政區
68. 救世軍柴灣青少年綜合服務	青年粵北就業機會考察團
69. 救世軍油麻地青少年綜合服務	連南瑤族山區生活體驗團
70. 救世軍大窩口青少年中心	“燃亮生命、共建社區資本 — 交流 計劃”
71. 彩雲邨居民促進會	北京《文化古韻》交流學習團
72. 彩雲邨居民促進會	中山《學生農耕體驗營》、南海《信息文化之旅》
73. 崇蘭中學	情繫天府蜀道行
74. 婦女服務聯會(青蒼舍)	青年 — 四川交流團
75. 基督教家庭服務中心	“見廣建港”珠三角交流團
76. 基督教香港信義會信義中學	興寧中學生交流團
77. 基督教香港信義會北區青少年綜合服務中心	湘親相愛繫湖南
78. 基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心	“知、情、趣”內地交流計劃
79. 基督教香港信義會天水圍青少年綜合服務中心	澳門特別行政區
80. 基督教宣道會華基堂青年中心	中國心 — 活在廣州的日子
81. 基督教協基會社會服務部	“向左看、向右看”— 珠三角之旅

機構名稱	考察團名稱
82. 基督教協基會屯門綜合青少年服務中心	“義”國情之旅
83. 基督教協基會元朗社會服務中心	放眼珠三角
84. 基督書院	上下五千年：古都西安歷史考察交流團
85. 基甸少年軍訓學校	尋“秦”學堂快車 — 港穗青少年西部軍訓歷奇之旅
86. 國際青年文化交流中心(香港)有限公司	內蒙古草原沙漠化防治考察交流團
87. 國際青年文化交流中心(香港)有限公司	古今徽商探幽 — 安徽經商與教育考察交流團
88. 國際青年文化交流中心(香港)有限公司	漢文化之旅 — 山東歷史文化考察交流營
89. 國際工商管理學會	上海、亞洲物流網絡研修考察團
90. 高雷中學	廣東省肇慶市
91. 高超道居民協會	韶關市山區生活體驗
92. 軒轅教育基金會	《方言地區小學語文教育初探》
93. 荃灣葵青居民聯會	粵北山區遊學團
94. 荃灣聖芳濟中學 — 聯校京港交流團籌備委員會	“京喜交習”京港交流團
95. 荃灣民生協會	台山、崖門、珠海古今探索之旅
96. 紡織學會美國商會胡漢輝中學	珠三角企業考察及文化交流
97. 浸會大學學生事務處	大都會體驗計劃：上海 2004
98. 浸會大學學生事務處	大都會體驗計劃：珠江三角洲 2004
99. 浸信會永隆中學	中港一心迎奧運
100. 柴灣區街坊福利會、毅群社	“珠三角”兩地青年文化體驗交流計劃
101. 柴灣浸信會社會服務處	農村送溫情 — 青少年國內歷奇計劃
102. 旅港開平商會中學	濃情農情廣州農村服務計劃
103. 恩主教書院家長教師會及恩主教書院公民教育組	井岡山農村體驗學習之旅

機構名稱	考察團名稱
104. 香港藝術團有限公司	2004 年上海國際兒童文化藝術節考察交流營
105. 香港藝術中心	“內地文化新面貌” — 青年內地考察團資助計劃
106. 香港衛生護理專業人員協會	香港衛生服務界內蒙古交流團
107. 香港福建同鄉會	閩港青年文化交流夏令營
108. 香港道教聯合會圓玄學院第二中學	香港學生珠三角體驗團
109. 香港道教聯合會青松中學	泉州、永定 — 海上絲路及客家文化考察之旅
110. 香港路德會社會服務處 — 路德會富善綜合服務中心	吾土吾情 — 雲南體驗之旅
111. 香港路德會社會服務處 — 路德會包美達社區中心	突破界限創明天 — 北京考察之旅
112. 香港聖公會東涌綜合服務	嶼、珠、澳兩岸三地青年生活文化考察之旅
113. 香港聖公會沙田青少年綜合服務中心	肇慶社會服務生活體驗團
114. 香港聖公會屯門綜合服務中心	蒙古遊牧民族文化體驗及考察團
115. 香港新動力	清華大學明日領袖國情培訓考察計劃
116. 香港童軍總會 — 屯門東區	港粵青少年百色扶貧活動
117. 香港童軍總會九龍第四十八旅	重走韶關長征路青年遠足體驗交流服務計劃
118. 香港童軍總會	青海探索之旅
119. 香港創新教育學會	自然生態考察之旅
120. 香港傑出專上學生服務協會	重建危校計劃
121. 香港理工大學轄下香港專上學院	近代嶺南文化淵源：廣東高等教育發展及廣東文化歷史之旅考察團
122. 香港理工大學國際事務委員會及社會事務委員會	清遠體驗交流團
123. 香港理工大學建築及房地產學系	二零零四年上海交流團
124. 香港教學奧林匹克學校	“龍心匯聚、龍情追跡”青少年交流團
125. 香港教師戲劇會	粵劇興趣學習之旅

機構名稱	考察團名稱
126. 香港教育工作者聯會黃楚標中學	中山探索之旅
127. 香港教育工作者聯會	樂韻飄揚珠三角
128. 香港專業教育學院青衣分校學生事務處	南沙 — 珠三角中心點考察團
129. 香港專業教育學院屯門分校	西安古都之旅
130. 香港專業教育學院(黃克競分校)工商管理系	廣州南沙商貿考察團
131. 香港專業教育學院(沙田分校)工商管理系	南京上海交流學習團
132. 香港培正中學	珠三角生命力
133. 香港基督教服務處 — 北角青少年綜合服務(北角樂 TEEN 會)	無疆界 — 普定
134. 香港基督教女青年會 — 深水埗綜合社會服務處	粵港兩地年輕女性角色交流體驗計劃
135. 香港基督教女青年會 — 將軍澳綜合社會服務處	龍飛躍、國內歷奇體驗計劃之龍騰闊步山區行
136. 香港基督教女青年會 — 天水圍綜合社會服務處	“龍情無疆界”山區服務體驗計劃
137. 香港基督少年軍	2004 年廣州陽山服務計劃
138. 香港基本法推介聯席會議	“透視京華”北京歷史文化考察團
139. 香港荃灣社群協進會	珠三角文化學習／企業考察五天團
140. 香港航天學會	看航天、迎奧運、登博峰 — 香港百多優秀青年西部行
141. 香港神託會培敦中學	發揮領袖優良素質、體驗古都生活文化
142. 香港神託會 — 生命教育計劃	拉闊雲南文化生活交流團
143. 香港浸會大學歷史學會	香港浸會大學歷史學會四川學術交流團
144. 香港浸會大學學生協會	2004 陝西義務教學團
145. 香港浸會大學國際學院	中國著名出版社發展歷史考察計劃
146. 香港浸會大學音樂及藝術學會	中華音樂文化探討之旅
147. 香港浸會大學中醫藥學會	長三角中醫藥體驗遊
148. 香港氣功太極社 — 青年部	青年內地傳統武術文化考察交流團

機構名稱	考察團名稱
149. 香港科技大學學生會生物化學系學生會	北京學術及文化交流團 2005
150. 香港科技大學語言中心	大學生上海考察團
151. 香港科技大學語言中心	大學生北京考察團
152. 香港科技大學扶輪青年服務團	INTERNATIONAL SERVICE TRIP —SUMMER
153. 香港科技大學生物系學生會	生物學系四川文化學術交流團
154. 香港政策研究所青年特區選舉研究計劃	中國北京基層選舉考察交流團
155. 香港城市大學學生會攝影學會幹事會	蘇杭文化攝影交流團
156. 香港城市大學學生會數學學科聯會	廣西民族文化交流團
157. 香港城市大學學生會資訊系統學科聯會	2004 年四川遊學團
158. 香港城市大學學生會第十九屆製造工程及工程管理學學科聯會幹事會	珠三角遊學團
159. 香港城市大學學生會第十九屆社會服務團“義想 TEEN 開”	上海、蘇州交流團
160. 香港城市大學學生會第十九屆中文翻譯及語言學學科聯會	西安、延安學術交流團
161. 香港城市大學學生會市場營銷學學科聯會	2004 四川遊學團
162. 香港城市大學學生會公共行政學科聯會	向滬走，向寧走
163. 香港城市大學管理科學學科聯會	大連、青島文化學術交流團
164. 香港青晴社	絲綢之路尋找“神舟”飛天夢
165. 香港青年學院	“蜀”識祖國 — 重慶成都交流考察團
166. 香港青年會	齊魯之旅 — 歷史文化考察團
167. 香港青年會	中原之旅 — 歷史文化考察團
168. 香港青年會	雲南民族民情交流考察團
169. 香港青年動力協會九龍東分部	用心看中華 — 韶關生活體驗
170. 香港青年動力協會	“給生命一個機會”— 韶關服務體驗團

機構名稱	考察團名稱
171. 香港青年協會建生青年空間	“南海、肇慶”之旅 — 香港學生義工生活體驗計劃
172. 香港青年協進會	“認識祖國·認識香港” — 珠江三角洲歷史文化考察交流團
173. 香港青年協進會	“涉古絲路，探西部源” — 西北絲路古今經貿發展考察交流團
174. 香港青年協進會	長江三角洲地區物流業發展考察交流團
175. 香港青年協進會	“追溯華夏文明，見證祖國大業” — 長江三峽與重慶之歷史文化、水利及工商業發展考察交流團
176. 香港青年大專學生協會	“開拓新天地 2004” — 香港大專生上海工作體驗計劃
177. 香港青年大專學生協會	揭破神秘之旅 — 香港大專生西藏考察交流團
178. 香港金章會	雲南民族考察之旅
179. 香港東區傑出青年協會	“情繫赤土”兩地青年生活體驗計劃
180. 香港明愛青少年及社區服務 — 明愛德田青少年綜合服務	中國山區體驗團 — 英德之旅
181. 香港明愛青少年及社區服務 — 明愛荃灣社區中心	“民間戲偶堂” — 泉州傳統手藝文化考察團
182. 香港明愛 — 明愛樂行工場	京港交流探訪
183. 香港明愛 — 明愛健樂會	香港、廣州及番禺考察學習交流探訪
184. 香港明愛 — 明愛香港仔社區中心	“天府之國 — 古今風貌”青年考察交流計劃
185. 香港亞洲歸主協會	心“連”心交流計劃
186. 香港佛教聯合會青少年中心	塞外江南 ~ 新疆伊犁民族事業發展考察團
187. 香港幼兒教育及服務聯會	中國的繁榮與貧窮體驗之旅
188. 香港布廠商會朱石麟中學家長教師會	粵北山區 5 天生活體驗之旅
189. 香港布廠商會朱石麟中學家長教師會	北大、清華全接觸
190. 香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學	江西省文化交流及生活體驗

機構名稱	考察團名稱
191. 香港木蘭之友會	青年武術文化交流團
192. 香港文理書院	長江三峽新移民的適應及生活情況
193. 香港天水圍婦女聯合會	井岡山生活體驗團
194. 香港天水圍婦女聯合會	連州青少年交流團
195. 香港天水圍婦女聯合會	“成都、西昌高科技”青年交流團
196. 香港升旗隊總會	中國近代史考察之旅
197. 香港公民教育教師協會	武術學習之旅
198. 香港中華基督教青年會聯青聾人中心	情繫神州戀中華
199. 香港中華基督教青年會 — 葵青及荃灣青少年外展社會工作隊	情“龍”七日 2004
200. 香港中華基督教青年會黃傳經中心	上海眼睛
201. 香港中華基督教青年會黃傳經中心	青暉遠眺赤子情 2004
202. 香港中華基督教青年會康怡會所(兒童及青少年綜合服務隊)	走過雲之南 — 麗江環保文化考察之旅
203. 香港中華基督教青年會康怡會所(兒童及青少年綜合服務隊)	“情龍大地”西安農村體驗之旅
204. 香港中華基督教青年會荃灣會所	青年兵團體驗計劃
205. 香港中華基督教青年會所(兒童及青少年綜合服務隊)	好生命@你決定 — “國立尋根之旅”北京服務體驗計劃
206. 香港中華基督教青年會石硤尾會所	“瑤族生活新體驗”山區服務計劃
207. 香港中華基督教青年會屯門會所	江門衛生考察團
208. 香港中華文化總會	香港中華文化總會北京交流團
209. 香港中華文化促進中心	少數民族知多少：雲南哈尼族
210. 香港中華文化促進中心	追溯我們的歷史：從香港到韶關
211. 香港中華文化促進中心	珠江三角洲的可持續發展探索
212. 香港中文大學聯合書院扶輪青年服務團	內地農村小學探訪服務
213. 香港中文大學學生會會計學院系會	上海杭州學術交流團
214. 香港中文大學學生會天文學會	內蒙古觀星、考察及文化交流團
215. 香港中文大學校友會聯會教育基金會有限公司	廣寧青年交流及性教育服務團

機構名稱	考察團名稱
216. 香港中文大學 — 計量財務學系會及保險、財務與精算學系會	北京學術交流團
217. 香港中文大學工商管理學院院會	成都、重慶學術交流團
218. 香港小童群益會 — 慈雲山青少年綜合服務中心	“跳出我天地”穗港青少年文化交流計劃
219. 香港小童群益會 — 將軍澳青少年綜合服務中心	同州共儕蓮縣行
220. 香港小童群益會 — 馬鞍山青少年綜合服務中心	“SMART Trip”青年內地職業體驗計劃
221. 香港小童群益會 — 長亨青少年綜合服務中心	“羊城勞動市場面面觀”港青就業機會計劃
222. 香港小童群益會 — 油塘青少年綜合服務中心／YOUNG FORCE 義工小姐	植苗行動之“04 好體驗 — 山區如此多 FUN”— 連縣山區學童服務計劃
223. 香港小童群益會 — 大埔青少年綜合服務中心	“發揮義務心，連繫祖國心”韶關青少年義務工作實踐計劃
224. 香港小童群益會 — 上環青少年綜合服務中心	“探索旅遊發展、體驗生活化文化”中國上海交流團
225. 香港小童群益會	CEPA 下的新機遇：青少年內地升學就業面面觀
226. 香港小童群益會	“同牽童心”中國山區生活體驗計劃
227. 香港女童軍總會	航天基地九寨溝黃龍行
228. 香港女童軍總會	長江三峽世紀遊 — 武漢、重慶文化之旅
229. 香港女童軍總會	粵港青少年暑期交流
230. 香港大學學生會文學院學生會歷史系系會	中原古都歷史文化交流團
231. 香港大學學生會中醫藥學會	北京中醫藥考察團
232. 香港大學聖約翰學院	領袖訓練團
233. 香港大專學壇 — 香港新一代文化協會	絲綢之路的今天(III) — 科技、歷史、文化考察團
234. 香港三育中學	穿梭古今話西安
235. 迦密唐賓南紀念中學	澳門及珠江三角洲服務考察團

機構名稱	考察團名稱
236. 紅磡區私人大廈管理聯會	廣州、東莞、深圳、青年宮交流二天團
237. 政府物流僱員工會	政府物流服務署青年公務員及公務員子女韶關生活體驗計劃
238. 政府人員協會 — 青年事務委員會	進一步認識中國近代史，了解改革開放後珠三角地區
239. 宣道會劉平齋紀念國際學校	貴州苗族教育生活考察體驗團
240. 宣道會陳朱素華紀念中學	“龍的傳人 — 生命之禮讚”考察計劃
241. 城市智庫	長江三峽考察團
242. 保祿六世書院	韶關體驗生活及學習環保知識三天團
243. 保良局馬錦明中學	尋找華東的故事之“衝上上海”
244. 保良局姚連生中學	黔港之旅交流探索計劃
245. 青暉社區服務中心	惠東山區行
246. 青年啓蒙協會	內地雙城社會福利、經濟及文化考察計劃
247. 青年觀塘	山東考察團“遊孔子故鄉，溯中華歷史，探文化精粹”
248. 長春社	環保沙漠行 — 內蒙古北京考察交流團
249. 社會服務發展研究中心	“滬港新路向” — 明日青年領袖交流團
250. 玫瑰崗學校(商科部)	北京六天中國文化考察團
251. 油尖旺青年社	雲南少數民族考察團
252. 油尖旺青年社	廣西考察團
253. 法律教育信託基金	香港法律學生 — 暑期內地實習計劃
254. 東華三院穎妍宿舍	體現無限(Exposure Unlimited)麗江孤兒服務考察暨義工服務團
255. 東華三院學校社會工作服務	尋根記 — 上海學生的學習與生活
256. 東華三院黃鳳翎中學	內蒙古、北京地理及歷史考察之旅
257. 東華三院黃笏南中學	台北閱讀、文化、國語之旅

機構名稱	考察團名稱
258. 東華三院越峰成長中心	“越峰領航員計劃 04”青少年濫藥問題面面觀交流活動
259. 東華三院郭一葦中學	國情·區情·港澳情
260. 東華三院邱金元中學	青少年歷史文化考察團
261. 東華三院辛亥年總理中學	古今齊魯與科教興國七天考察團
262. 東華三院沙田青少年綜合服務	“川心”四川交流考察計劃
263. 東華三院甲寅年總理中學	北京語言文化交流營
264. 東區體育會	“港肇佛”青少年體育體驗交流計劃
265. 東區協進社青年部	閩港青年文化交流團
266. 東九龍青年會	西安延安歷史文化考察團
267. 東九龍青年社	農村學童，農民生活體驗計劃
268. 明愛賽馬會黃大仙青少年綜合服務	“英德山區貧農體驗之旅”
269. 明愛賽馬會黃大仙青少年綜合服務	“東北三省歷史社會服務體驗之旅”
270. 明愛聖若瑟中學	拓展時裳視野，開創美好明天
271. 明愛聖方濟各中學	北京文化交流之旅 — 認識祖國博大精深的文化
272. 明愛莫張瑞勤社區中心	義之旅 — 青年義務工作體驗交流團
273. 明愛專業及成人教育中心 — 九龍日校(內地交流考察小組)	湘西文化考察之旅
274. 明愛堅道社區中心 — 翔青社	貴州服務體驗團
275. 明愛徐誠斌學院	大專生內地考察交流團
276. 明愛南區青少年外展社會工作隊	情是故鄉“農”
277. 明愛屯門區青少年外展社會工作隊	“活在當下”清遠體驗之旅
278. 明愛屯門社區進修中心	北京學術文化交流團
279. 明心舍有限公司	雲南麗江少數民族白華孤兒學校文化體驗團
280. 官立嘉道理爵士中學(西九龍)	千里苗鄉侗寨行
281. 卓妍社青年事務部	香港青年內地考察團 — 西安延安
282. 亞太青年才俊協會	香港青年才俊珠三角考察團
283. 防止青少年吸煙委員會	蜀地健人行
284. 沙田蘇浙公學	愛國教育、認識歷史、服務人民

機構名稱	考察團名稱
285. 沙田循道衛理中學	“中國雲南少數民族共融文化”學習之旅
286. 沙田婦女會	工農兵少先隊(廣州生活考察團)
287. 坊眾社會服務中心	2004 體育夏令營
288. 伯裘書院	首都交流團
289. 伯特利中學家長教師會	認識祖國、互動學習交流計劃
290. 何文田村居民服務協會	廣州、懷集、廣寧探訪農村學校交流三天團
291. 佛教慧因法師紀念中學	珠三角園藝銷售及園境設計考察團
292. 佛教慈航智林紀念中學	今日的“珠三角”
293. 西貢崇真天主教中學	北京行(認識祖國計劃)
294. 西貢婦女會(青年組)	廣東乳源瑤放族生活體驗營
295. 西貢文化中心	“桂港兩地情 2004”— 桂港兩地青年雙向交流團(陽朔篇)
296. 旭日教育基金	BUSINESS STUDY MISSION (BSM) TO THE PEOPLES' REPUBLIC OF CHINA
297. 安徒生會包威信中心	澳門文化交流及考察之旅
298. 地利亞修女紀念學校(百老匯)	認識中國園林廟宇建築及文化考察計劃
299. 伉儷同行協進會有限公司	雲南文化、歷史、古生物考察團
300. 交通事業從業員協會	香港青年山東歷史文化考察之旅
301. 生態教育及資源中心	中國野生生物保育研究之旅
302. 生態教育及資源中心	廣東省再生能源探索之旅
303. 民間互動 — 本土文化再造	《文化再造》青年考察團
304. 民眾安全隊少年團	民安隊少年團
305. 母親的抉擇	親親貴州生活營
306. 台山商會中學	東莞學習團
307. 北角居民協會青年部	華東文化交流團
308. 加拿大神召會嘉智中學學題研習組	柳州考察暨交流體驗之旅
309. 世界龍岡學校劉皇發中學	從珠三角走到長三角
310. 文康服務中心	青少年廣州交流團

機構名稱	考察團名稱
311. 愛心行動協會	“齊來好學”兩地交流團
312. 屯門區婦女會青年部	華東青年學習交流團
313. 屯門青年協會	西南自由風采之旅
314. 孔教學院何郭佩珍中學	山西晉商文化 — 中國傳統經濟文化發展
315. 天主教鳴遠中學	洞悉山西今昔瞭解當代國情
316. 天主教伍華中學	古都之旅之 — 北京
317. 天水圍社區服務聯會(青年組)	“新三峽工程及風貌”青少年六天考察團
318. 天水圍居民服務協會(青年組)	黃埔軍校青少年三天夏令營
319. 天水圍居民服務協會(青年組)	認識中國航天科技發展及近代史 — 青少年祖國四天考察團
320. 內才庫出版有限公司及歷奇山莊有限公司	青年內地考察團
321. 元朗區婦女會	華夏情濃縱橫遊之肇慶、清遠考察團
322. 元朗青年聯會	走在祖國的尖端之上海新體驗
323. 元朗社區服務聯會	愛我中華 — 尋找我國的歷史
324. 元朗公立中學校友會鄧兆棠中學	西域與中原社會文化藝術之異同
325. 元朗大會堂	珠三角考察交流計劃
326. 仁濟醫院董之英紀念中學	“借鑑國內經濟、配有 CEPA 的實施，提高香港旅遊業的商機” — 中港經貿青年考察計劃
327. 仁濟醫院第廿四屆董事局社會服務中心	粵港生活中 — 中國情
328. 仁濟醫院林百欣中學	雙城記 — 重建城市情
329. 仁濟醫院林百欣中學	細味人生之我愛下午茶 — 燉奶與葡撻
330. 五邑司德浩中學	認識古都西安歷史文化之旅
331. 中學英語教師會	陶瓷知識大搜索
332. 中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心	“龍飛三角洲”粵滬比較考察團活動
333. 中華基督教會銘基書院	學生首都考察體驗團

機構名稱	考察團名稱
334. 中華基督教會基智中學 — 中史科暨國史學會	基智中學學生首都考察體驗團
335. 中華基督教會元朗堂周宋主愛青年中心	華南古今文化民生考察團
336. 中國聽力醫學發展基金會(香港)	香港青年探訪聾童、扶貧助學愛心訪問團
337. 中國燭光教育基金	湖南中華文化交流營
338. 中國教育協進會	粵東生態文化之旅
339. 中國佈道會聖道書院	雲彩之南 — 少數民族交流之旅
340. 中山大學法律系香港同學會	青藏文化體驗團
341. 中山大學法律系香港同學會	珠江三角洲醫療發展考察團
342. 中山大學法律系香港同學會	長江三峽的昨日、今日、明日
343. 中山大學法律系香港同學會	東北愛國教育之旅
344. 工聯會將軍澳地區服務處青年組	廣東省希望小學體驗團
345. 工聯會將軍澳地區服務處青年組	普通話東北近代史考察團
346. 工聯會青年事務委員會	歷史回顧之旅
347. 工聯會九龍西地區服務處 — 義工力量	尋找“水”之源
348. 工程及醫療義務工作協會展毅中心	活躍大都會
349. 大嶼山居民協會	龍的演變 — 青年交流團
350. 大澳居民權益關注組	大澳青年認識國情之“勇闖京城”
351. 大圍摯友基金有限公司	青年中山考察團
352. 大埔專上學生同盟	“認識中央涉港決策”— “走向光明 — 北京 7 天考察團”
353. 大埔青年協會	本港青年內地探訪之旅
354. 大埔三育中學	大埔三育中學、廣州／東莞歷史、文化、音樂考察團
355. 三育中學	2004 — 肩擔起中港情
356. 十八鄉鄉事委員會公益社小學	中國四川西昌太穹訓練營
357. 九龍城瑪利亞書院	尋找飛躍新中華
358. 九龍社團聯會青年義工組	古國文化之行
359. 九龍社團聯會青年義工組	絲綢之路文化考察之旅

機構名稱	考察團名稱
360. Y 動力	新界文化地理交流團
361. YMCA College of Careers	Compare the Hospitality and Tourism Facilities and Services
362. WORLD UNIVERSITY SERVICE, THE UNIVERSITY OF HONG KONG HKUSU	EXCHANGE TOUR TO YUNNAN
363. VOCATIONAL TRAINING COUNCIL, IVE(TY) ENGINEERING DEPT	EDUCATIONAL & CULTURAL DEVELOPMENT
364. VOCATIONAL TRAINING COUNCIL IVE(TY) ENGINEERING DEPT	INDUSTRIAL VISIT AND JOB OPPORTUNITIES
365. VOCATIONAL TRAINING COUNCIL INSTITUTE OF VOCATIONAL EDUCATION (TSING YI)	A STUDY CAMP AT ZHEJIANG UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY
366. VOCATIONAL TRAINING COUNCIL	STUDENT STUDY & EXCHANGE PROGRAM-SHENZHEN POLYTECHNIC & IVE(TY)
367. VOCATIONAL TRAINING COUNCIL	COMPUTER & NETWORK SECURITY / ACCESS CONTROL BY USING BIOMETRIC PRODUCTS IN CHINA
368. TRICEPS (CUHK MEDICAL YEAR 2 TEAM)	神州醫療穿梭快線
369. THE STEERING COMMITTEE ON PROMOTION OF VOLUNTEER SERVICE	傑出青年義工選舉暨交流計劃
370. THE HONG KONG SEA SCHOOL	廣州文化之旅
371. THE EAGLES FOUNDATION	STUDY TOUR IN BEIJING — THE MIX OF MODERN AND ANCIENT
372. THE EAGLES FOUNDATION	STUDY TOUR IN SHANGHAI — THE ASIA GIANT
373. STUDENT BUSINESS ASSOCIATION, THE HONG KONG INSTITUTE OF EDUCATION	穗粵商業教育考察交流團

機構名稱	考察團名稱
374. NEW LIFE PSYCHIATRIC REHABILITATION ASSOCIATION	A STUDY VISIT FOR YOUTH WITH HISTORY OF MENTAL ILLNESS & ORDINARY YOUTH TO SUZHOU & WUXI OF MAINLAND
375. HK INSTITUTE OF VOCATIONAL EDUCATION (CHAI WAN) / VTC	香港青年中藥考察團
376. Fellowship of Evangelical Students (HK) Ltd	中國行 2004
377. ENVIRONMENTAL SCIENCE PROGRAMME, THE CHINESE UNIVERSITY OF HK	STUDY TRIP IN SHANGHAI : SUSTAINABLE SOCIETY DEVELOPMENT
378. DEPARTMENT OF COMPUTING AND INFORMATION MANAGEMENT HK IVE (CHAI WAN)	STUDY TOUR FOR IT STUDENTS
379. CITY UNIVERSITY OF HONG KONG STUDENTS' UNION ACCOUNTANCY SOCIETY	STUDY TOUR 2004
380. BUSINESS INVESTMENT SOCIETY	中原古都八天學術考察團
381. BUSINESS ADMINISTRATION SOCIETY OF LINGNAN UNIVERSITY STUDENTS' UNION	華東學術交流團

姓名： 余志穩

職銜： 署理民政事務局常任秘書長

日期： 16.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB03

問題編號

SV46

管制人員的答覆

總目： 53 政府總部：民政事務局 分目：

綱領： (6)康樂、體育及娛樂事務發牌

管制人員： 民政事務局常任秘書長

局長： 民政事務局局長

問題：

蔡素玉議員關注政府削減外展訓練學校所得的資助金，認為會影響政府津貼貧苦人士、殘疾人士或邊緣青少年報讀課程的註冊費(答覆編號 HAB022)。有鑑於此，當局會考慮在 2005-06 年度增撥資助金予外展訓練學校，以便上述類別的人士報讀該校的課程。

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

我們會根據報讀外展訓練學校的貧苦人士、殘疾人士或邊緣青少年人數考慮是否需要調整於 2005-06 年度撥給外展訓練學校的資助金。

姓名： 余志穩

職銜： 署理民政事務局常任秘書長

日期： 16.4.2005

管制人員的答覆

總目： 53 政府總部：民政事務局 分目：

綱領： (7)文化

管制人員： 民政事務局常任秘書長

局長： 民政事務局局長

問題：

在答覆編號 HAB059(問題編號 1651)中，當局列出了來年度促進香港創意產業的活動。但除了回覆的活動以外，政府會否在來年度為創意產業工作者提供一些場地及經濟上的支援？舉例來說，政府會否考慮重辦尖沙嘴海傍的藝墟，又會否提供場地作為創意產業的集中地？

提問人： 陳婉嫻議員

答覆：

下年度，民政事務局將會繼續透過舉辦及贊助各類活動，致力推動創意產業(載於答覆編號 HAB059)，並透過提供場地支持部分活動。一些例子包括提供場地予一項“公眾藝術計劃”，以配合 2005 年 7 月舉行的香港書展，鼓勵戶外閱讀的習慣；此外，為期 1 年的“青年藝展廣場”將於 2005 年 9 月至 2006 年 8 月在康樂及文化事務署場地舉行，讓年青人展示演藝方面的創作才華。

香港文化中心廣場現正進行“尖沙嘴海濱長廊美化計劃”工程，故暫停舉辦活動。工程完成後，部門隨即會重新策劃推廣文化藝術的活動，其中也可以包括藝墟形式的項目。一如以往，本局會因應個別活動的需要提供場地，以推動創意產業。

姓名： 余志穩

職銜： 署理民政事務局常任秘書長

日期： 16.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB05

問題編號

S67

管制人員的答覆

總目： 63 民政事務總署

分目：

綱領： (2)社區建設

管制人員： 民政事務總署署長

局長： 民政事務局局長

問題：

在答覆編號 HAB084(問題編號 1290)的回覆中，當局列出了不少促進本土經濟發展的措施，並預留了 250 萬元作預算。然而，其中卻沒有關於民俗墟市的任何活動。請問當局會否舉辦此活動？若有，其內容及預算是多少？若否，請解釋原因。

“05 年施政報告 丁部 舊區更新 段落 94

94. 各區強化本身的特色，將更有利本土經濟發展。政府近年推動本土經濟，取得了顯著成效。例如荃灣的珠寶金飾坊、深水埗的電腦市場、西貢的消閑花園等，既有經濟成果，又增加了社區活力；但也有不成功的例子，如上環大笪地。我們會總結經驗，繼續推動本土經濟項目，例如會採取切合實際的措施，辦好黃大仙區的民俗墟市。”

提問人： 陳婉嫻議員

答覆：

政府現正作出安排，以期盡早在黃大仙祠側的空地設立短期民俗墟市。在考慮過黃大仙區議會的建議後，政府同意把短期墟市的營運權批給一個非牟利機構，為期 18 個月。墟市會設有攤檔售賣各類手工藝品和特色貨品，並設有表演活動區，以吸引本地和外地遊客到黃大仙祠一帶遊覽。

上述的短期墟市預計在 2005 年下半年開辦。我們已在 2005-06 年度用於促進本土經濟發展的資源中預留撥款，以便進行這項計劃。

長遠來說，政府會繼續與黃大仙區議會緊密合作，研究可否把墟市計劃與區內的旅遊景點(包括黃大仙祠和志蓮淨苑)綜合發展，在區內發展一個風俗文化觀光區。

姓名： 陳甘美華

職銜： 民政事務總署署長

日期： 16.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB06

問題編號

S71

管制人員的答覆

總目： 63 民政事務總署

分目：

綱領： (2)社區建設

管制人員： 民政事務總署署長

局長： 民政事務局局長

問題：

當局在答覆編號 HAB085(問題編號 1291)的回覆中，列出了由 2003 年度開始，對內地新來港人士提供服務的開支數字。

1. 在 05-06 年度的預算計劃中，當局刪除了“電台宣傳節目”及“為協助內地新來港定居人士融入社會而進行的宣傳推廣活動”兩項，原因何在。
2. 當局在 05-06 年度有關新來港人士的服務預算開支為 191 萬，然而其中卻用了 100 萬作為住戶調查之用，因此來年度實質用於新來港人士服務及活動的預算支出其實只有 91 萬，比起去年 124 萬為少。請當局解釋原因。

提問人： 陳婉嫻議員

答覆：

1. 為了鼓勵市民接納內地新來港定居人士，以及協助後者盡快融入本港社會，民政事務總署(本署)會繼續通過傳媒和各種宣傳途徑，向大眾傳達社會共融的信息。

由二零零四年六月起，香港電台(港台)的普通話台每周一次免費為本署製作電台節目，以便向新來港定居人士提供有關本港的資料，並讓他們知悉各項為他們而設的服務。目前，本署正與港台進行磋商，希望港台可在 2005-06 年度繼續免費為本署製作該節目。

此外，本署在 2004 年 12 月委託外間的製作公司製作了一套新的宣傳資料，協助新來港定居人士融入社會；有關資料包括一套電視宣傳短片、兩套電台宣傳聲帶以及宣傳海報。在 2005-06 年度，我們會在宣傳推廣活動中繼續使用這些宣傳資料，因此該年度內無須再支付這方面的宣傳費用。

2. 在 2004-05 年度，為新來港定居人士舉辦社區教育計劃和印製服務指南所涉及的總開支為 875,000 元。在 2005-06 年度，這兩個項目的預算開支是 91 萬元，較 2004-05 年度略多。

姓名： 陳甘美華

職銜： 民政事務總署署長

日期： 16.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB07

問題編號

S73

管制人員的答覆

總目： 63 民政事務總署

分目：

綱領： (3)地區環境改善工程

管制人員： 民政事務總署署長

局長： 民政事務局局長

問題：

就答覆編號 HAB077，政府可否以表列方式提供 2003-04、2004-05 及 2005-06 年度各個分區的所有“地區環境改善工程”項目詳情，包括項目名稱、所涉費用及工程的開始和完成日期。

提問人： 劉秀成議員

答覆：

在 2003 及 2004 年，本署分別進行了 1 280 及 1 040 項地區環境改善工程，總費用分別為 2.47 億元及 1.62 億元。在 2005 年，我們會進行大約 1 180 項地區環境改善工程，所需費用為 2.22 億元。這些工程項目大都需費少於 30 萬元，並且通常可在一年內完成。工程項目的範圍包括建造鄉村通路、行人徑、涼亭、告示板及遊客指示牌，以及疏浚排水道。

姓名： 陳甘美華

職銜： 民政事務總署署長

日期： 16.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB08

問題編號

S68

管制人員的答覆

總目： 95 康樂及文化事務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 康樂及文化事務署署長

局長： 民政事務局局長

問題：

在 HAB114 的回覆中，當局表示上年度曾向違反合約的承辦商發出 2 封警告信、12 封違約通知書，以及 1 宗終止合約。請問當局對於這批違規的承辦商，有否作出跟進的考核和監察，並將嚴重違規或再犯的承辦商加入黑名單？

提問人： 王國興議員

答覆：

該 2 封警告信是發給同一承辦商，而本署已終止有關合約。根據政府就以僱用非技術工人為主的服務合約所制定的招標指引，投標者如在截標日期前 12 個月內，因違反《僱傭條例》、《僱員補償條例》及／或《入境條例》而共有 3 次或以上的定罪記錄，其提交的標書不應獲得考慮。由於該承辦商因違反《僱傭條例》而有 15 次定罪記錄，因此根據上述指引，在禁制期內該承辦商就本署招標所提交的標書將不獲考慮。

至於該 12 封違約通知書，其中 10 封是發給上文提及的同一承辦商，因其違反合約內與僱傭條款有關的規定，而本署已終止有關合約。另外 1 封違約通知書，是發給另一家違反與僱傭條款有關規定的承辦商，該承辦商已糾正違反合約之處，並達到本署滿意的程度，我們現正密切監察其表現。餘下的 1 封違約通知書，則是發給第三家承辦商，因其違反與服務表現有關的規定。該承辦商已努力改善服務質素，以便能符合本署所期望的標準。

簽署：

姓名：

王倩儀

職銜：

康樂及文化事務署署長

日期：

15.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB09

問題編號

S69

管制人員的答覆

總目： 95 康樂及文化事務署

分目：

綱領： (1)康樂及體育

管制人員： 康樂及文化事務署署長

局長： 民政事務局局長

問題：

在答覆編號 HAB115 的回覆中，當局指興建東涌游泳池場館是優先展開的工程。當局預計該場館可在何時完工及開放？其中有否加快進度的空間？

提問人： 王國興議員

答覆：

在東涌興建游泳池場館是優先展開的工程。我們現正擬定有關游泳池的設施需求，並正諮詢相關政府部門，以期能妥善利用有關土地。我們會就整項場館工程計劃的擬議發展規模，諮詢離島區議會。在獲得離島區議會的支持後，我們會擬備工程界定書，讓建築署根據該份摘要進行技術可行性研究。若這項場館興建計劃在技術上確定可行，建築署便會擬訂工程預算，以供在政府進行每年資源分配工作時提出預留撥款申請。此後，本署會決定採用“設計及建造”的模式抑或由建築署提供設計，然後向立法會財務委員會轄下的工務小組委員會申請撥款。在招標程序完成後，實地建築工程會在立法會批准撥款後的 6 至 12 個月後展開。

我們會縮短規劃過程，並盡量力爭在 2007 年度的資源分配工作中提出預留撥款申請。

簽署：

姓名：

王倩儀

職銜：

康樂及文化事務署署長

日期：

18.4.2005

審核二〇〇五至〇六年度
開支預算

答覆編號

S-HAB10

問題編號

S70

管制人員的答覆

總目： 170－社會福利署

分目：

綱領： (6) 社區發展

管制人員： 社會福利署署長

局長： 民政事務局局长

問題： 在答覆編號 HAB124 (問題編號 1271) 的回覆中，當局指 2005-06 年度的預算比 2004-05 年度減少 10.9% 是因為臨時職位期限屆滿而等候當局批出預留款項所致。請告知本會：

1. 涉及的臨時職位總數是多少？當中屬於政府機構及受資助機構的數目又各有幾多？
2. 該批臨時職位的職級和涉及的開支數目。
3. 既然當局認為該批職位有延長的必要，那當局又會否考慮將該批職位，由臨時工改為合約工。

提問人： 陳婉嫻議員

答覆： (1) 涉及的 156 個臨時職位全部分配予非政府機構。

(2) 這些臨時職位包括 130 個青年大使職位和 26 個活動助理職位。在 2004-05 年度的修訂預算中，設立這些職位所需的撥款為 830 萬元。

(3) 有關的非政府機構已按合約條款聘用這些臨時職位的人員。

簽署：

姓名：

鄧國威

職銜：

社會福利署署長

日期：

16.4.2005

管制人員的答覆

總目： 703 建築物

分目： 3180SC, 3183SC

綱領：

管制人員： 建築署署長

局長： 民政事務局局长

問題：

為回應劉秀成議員對 2 個社區會堂工程項目(慈安邨房屋發展計劃第 3 期的社區會堂，以及油塘邨重建計劃第 4 期的社區會堂)(答覆編號：HAB126)延誤的關注，請當局就以下事項提供補充資料：

- (a) 工程延誤的原因；
- (b) 工程延誤是否導致資源浪費；如已浪費資源，則數量為何；以及
- (c) 過去數年如期完成的社區會堂工程項目的數目。

提問人： 劉秀成議員

答覆：

- (a) 工程延誤的原因如下：

慈安邨房屋發展計劃第 3 期的社區會堂

社區會堂的建築計劃，通常會與整體房屋發展計劃掛鉤，以便各個屋邨的設計和落成時間在整體上妥為配合。此舉有助整體房屋發展計劃與四周建築物／環境配合，例如與住宅樓宇、商場、交通發展、公用設施接駁工程等互相協調。在實施慈安邨房屋發展計劃第 3 期時，房屋署是把房屋計劃與社區會堂及有關設施的建築工程合併成單一個項目批出的。

鑑於慈安邨房屋發展計劃第 3 期的房屋工程延後，社區會堂的竣工日期也由原來的 2003 年年中，順延至 2004 年 4 月。其後，建築署在 2004 年 12 月完成了社區會堂的裝修工程。

油塘邨重建計劃第 4 期的社區會堂

油塘邨重建計劃第 4 期社區會堂的上蓋建築和裝修工程，列作房屋署的房屋發展計劃部分工程。該社區會堂的打樁工程已於 2004 年 4 月竣工，而上蓋工程未有展開，原因是房屋署在 2004 年年初決定暫停有關的房屋計劃。結果，社區會堂的設計，由原先的混合建築物，改為獨立的建築物，可於

2004 年 12 月動工。其後，房屋署進一步檢討整體屋邨發展，並決定社區會堂的建築工程應與必要的相關道路工程、渠務工程和公用設施接駁工程相配合。社區會堂的上蓋工程現已延期至 2006 年年初動工，並會於 2008 年年初竣工。

- (b) 就社區會堂項目的工程撥款而言，並沒有資源浪費的情況。
- (c) 在過去三年落成的 5 個社區會堂，其落成日期都曾延後。

這些社區會堂，全都坐落於公屋發展範圍內。這些社區會堂的設計和建築工程，全都交由房屋署負責，原因一如上文(a)項所述，是為了使屋邨的整體規劃配合得宜。通常來說，社區會堂與有關屋邨都是在同一時間落成的。

簽署：	_____
姓名：	余熾鏗
職銜：	建築署署長
日期：	18.4.2005